

-82.C

Notes sur Royaumont : Jullian « à la Celle-St-Cloud. Le 1er juin 1963 »*

le carré bleu

1963

EN ESPAÑOL:
1/ LA CIUDAD QUE EXISTE EN DIMENSIONES ACENTUADAS...
2/ LA CIUDAD DE UNA ENTIDAD SITUADA Y FUNCIONANDO...
- LA CIUDAD QUE EXISTE EN DIMENSIONES ACENTUADAS...
- LA CIUDAD DE UNA ENTIDAD SITUADA Y FUNCIONANDO...
- LA CIUDAD QUE EXISTE EN DIMENSIONES ACENTUADAS...
- LA CIUDAD DE UNA ENTIDAD SITUADA Y FUNCIONANDO...

EN FRANÇAIS:
1/ LA CIUDAD QUE EXISTE EN DIMENSIONES ACENTUADAS...
2/ LA CIUDAD DE UNA ENTIDAD SITUADA Y FUNCIONANDO...
- LA CIUDAD QUE EXISTE EN DIMENSIONES ACENTUADAS...
- LA CIUDAD DE UNA ENTIDAD SITUADA Y FUNCIONANDO...
- LA CIUDAD QUE EXISTE EN DIMENSIONES ACENTUADAS...
- LA CIUDAD DE UNA ENTIDAD SITUADA Y FUNCIONANDO...

le carré bleu

1963

EN ESPAÑOL:
1/ LA CIUDAD QUE EXISTE EN DIMENSIONES ACENTUADAS...
2/ LA CIUDAD DE UNA ENTIDAD SITUADA Y FUNCIONANDO...
- LA CIUDAD QUE EXISTE EN DIMENSIONES ACENTUADAS...
- LA CIUDAD DE UNA ENTIDAD SITUADA Y FUNCIONANDO...
- LA CIUDAD QUE EXISTE EN DIMENSIONES ACENTUADAS...
- LA CIUDAD DE UNA ENTIDAD SITUADA Y FUNCIONANDO...

EN FRANÇAIS:
1/ LA CIUDAD QUE EXISTE EN DIMENSIONES ACENTUADAS...
2/ LA CIUDAD DE UNA ENTIDAD SITUADA Y FUNCIONANDO...
- LA CIUDAD QUE EXISTE EN DIMENSIONES ACENTUADAS...
- LA CIUDAD DE UNA ENTIDAD SITUADA Y FUNCIONANDO...
- LA CIUDAD QUE EXISTE EN DIMENSIONES ACENTUADAS...
- LA CIUDAD DE UNA ENTIDAD SITUADA Y FUNCIONANDO...

* Publicado a propósito del encuentro del Team X en Royaumont en 1962. *Le Carré Bleu*, *Feuille internationale d'architecture*, núm. 2, 1963. Calle Bleue, 19, Paris

-La Ciudad / La ciudad que crece en dimensiones ascendentes. / Ascendentes en grado de complejidad. / -La arquitectura en crisis. / ¿Cómo acercarnos al problema? / Sistemas, Leyes o Métodos son insuficientes en una realidad que se modifica en transición / -Por lo tanto / Incremento / Pero también De-Cremento / -Problemas de unidad que son también de pluralidad / Donde se encuentran los límites / De cuando una cosa deja de ser para pasar a ser otra / -A Royamount: Se proponen estructuras / Estructuras con 'supuestos' / 'supuestos' que imponen una condición de crecimiento / -Pero existe el problema / Problema de complejidad / Entonces / Flexibilidad / Estructuras móviles y flexibles que permiten proponer... / La solución de crecimiento en dimensiones / Ascendentes en grado de complejidad / -Dicen: Crear una continuidad entre lo que existe y será / -Pero / Parece ser una crisis diferente / Una crisis de manera de pensar / Una concepción distinta de / acercarnos al problema / -'Pioneros' fueron obligados a analizar / Caos de Formas No / Respondientes / Obligan a una actitud funcional / Análisis y sistematización son entonces / Detrás del problema / La resolución es una crónica / Que es pasada por los acontecimientos / -Luego / Nuevamente Forma / Forma Nueva y Estética / -Pero ascendente y complejidad / Suponen un problema diferente / Y ahí nuevamente crisis: ¿Qué conforma la forma?

1/ -LA CIUDAD
LA CIUDAD QUE CRECE EN DIMENSIONES ASCENDENTES
ASCENDENTES EN GRADO DE COMPLEJIDAD
-LA ARQUITECTURA EN CRISIS
COMO ACERCARNOS AL PROBLEMA?
SISTEMAS, LEYES O METODOS SON INSUFICIENTES
EN UNA REALIDAD QUE SE MODIFICA EN TRANSICION
-POR LO TANTO
INCREMENTO
PERO TAMBIEN DE-CREMENTO
-PROBLEMAS DE UNIDAD QUE SON TAMBIEN DE PLURALIDAD
DONDE SE ENCUENTRAN LOS LIMITES
DE CUANDO UNA COSA DEJA DE SER PARA PASAR A SER
-A ROYAMOUNT:
SE PROPONEN ESTRUCTURAS
ESTRUCTURAS CON 'SUPUESTOS'
SUPUESTOS QUE IMPONEN UNA CONDICION DE CRECIMIENTO
-PERO EXISTE EL PROBLEMA
PROBLEMA DE COMPLEJIDAD
ENTONCES
FLEXIBILIDAD
ESTRUCTURAS MOVILES Y FLEXIBLES
QUE PERMITEN PROPONER...
LA SOLUCION AL CRECIMIENTO EN DIMENSIONES
ASCENDENTES EN GRADO DE COMPLEJIDAD
-DICEN:
CREAR LA CONTINUIDAD ENTRE
LO QUE EXISTE Y SERA
-PERO
PARECE SER UNA CRISIS DIFERENTE
UNA CRISIS DE MANERA DE PENSAR
UNA CONCEPCION DISTINTA DE ACERCARNOS AL PROBLEMA
- 'PIONEROS' FUERON OBLIGADOS A ANALIZAR
CAOS DE FORMAS 'NO-RESPONDIENTES'
OBLIGACION A UNA ACTITUD FUNCIONAL
ANALISIS Y SISTEMATIZACION SON ENTONCES
DETRAS DEL PROBLEMA
LA RESOLUCION ES UNA CRONICA
QUE ES PASADA POR LOS ACONTECIMIENTOS
-LUEGO
NUEVAMENTE FORMA
FORMA NUEVA Y ESTETICA
-PERO ASCENDENTE Y COMPLEJIDAD
SUPONEN UN PROBLEMA DIFERENTE
Y AHI NUEVAMENTE CRISIS:
QUE CONFORMA LA FORMA?

-La ciudad es una entidad existente / Situada y Condicionada / Ella existe de su propia realidad / El término 'ciudadano' indica esta cualidad / -Estructura es entonces un término de condicionamiento / Que indica su permanencia / -Se quiso encontrar 'un cuore' / Un lugar al que la ciudad se vierte / Y que permite esa continuidad / Pero el problema se complexifica / Y la continuidad con 'cuore' se transforma en años / -Pero el término 'cuore' es importante / Y de término único de una ciudad / Donde lo 'ciudadano' existe / Deviene lo que debe ser corriente / Digo / Que cada paso de la ciudad debe ser cuore / Quiere decir incluir lo ciudadano / -Entonces crear lugares / Moralizar / Significa: Exigencia / Obertura a todas las solicitudes / Y variabilidades de lo ciudadano / Y de los actos concretos, precisos y definidos / Incorporados a esta realidad / -Pero- / Entonces No-Continuidad / Creación de lugares articulados / Entre obra y ciudad / Y es ahí en esta articulación / Que el problema parece encontrarse / Articulación entre ambos de este lugar intermedio / -Este lugar creado / Este ciudad presente / -Pero cómo producir la conjunción? / Como configurar los lugares / Y articular la transición? / -Estructura antes de lugar es un 'supuesto' / Lugar es un preciso y definido / -Entonces / Encontrar lo propio de cada lado / Y que cada nuevo paso en este articular la transición / Es un nuevo 'dado' / Luego / Determinar la transición / Aceptar lo impreciso / Trabajar con lo indeterminado / -Y es ahí / Donde sólo la capacidad creativa / Puede producir la asociación poética / Quiero decir: / Producir la conjunción de todas las solicitudes y variabilidades / Que crean la estructura y permanencia.

2/ -LA CIUDAD ES UNA ENTIDAD EXISTENTE
SITUADA Y CONDICIONADA
ELLA EXISTE DE SU PROPIA REALIDAD
EL TERMINO 'CIUDADANO' INDICA ESTA CUALIDAD DE CONDICIONAMIENTO
-ESTRUCTURA ES ENTONCES UN TERMINO QUE INDICA SU PERMANENCIA
-SE QUIZO ENCONTRAR 'UN CUORE'
UN LUGAR AL QUE LA CIUDAD SE VIERTE
Y QUE PERMITE LA CONTINUIDAD / PERO EL PROBLEMA SE COMPLEXIFICA Y LA CONTINUIDAD CON 'CUORE' SE TRANSFORMA EN CAOS
-PERO EL TERMINO 'CUORE' ES IMPORTANTE Y DE TERMINO UNICO DE UNA CIUDAD DONDE 'LO CIUDADANO' EXISTE
DEVIENE LO QUE DEBE SER CORRIENTE
DIGO
QUE CADA PASO EN LA CIUDAD DEBE SER CUORE
QUIERE DECIR INCLUIR LO CIUDADANO
-ENTONCES CREAR LUGARES
MORALIZAR
SIGNIFICA: EXIGENCIA
OBERTURA A TODAS LAS SOLICITACIONES Y VARIABILIDADES DE LO CIUDADANO Y DE LOS ACTOS CONCRETOS, PRECISOS Y DEFINIDOS INCORPORADOS A ESTA REALIDAD
-PERO-
ENTONCES NO-CONTINUIDAD
CREACION DE LUGARES ARTICULADOS
ENTRE OBRA Y CIUDAD
Y ES AHI EN ESTA ARTICULACION QUE EL PROBLEMA PARECE ENCONTRARSE
ARTICULACION DE ENTRE AMBOS DE ESTE LUGAR INTERMEDIO
-ESTE LUGAR CREADO
ESTA CIUDAD PRESENTE
-PERO COMO PRODUCIR LA CONJUNCION?
COMO CONFIGURAR LOS LUGARES
Y ARTICULAR LA TRANSICION?
-ESTRUCTURA ANTES DE LUGAR ES UN 'SUPUESTO'
LUGAR ES UN PRECISO Y DEFINIDO
-ENTONCES
ENCONTRAR LO PROPIO DE CADA LADO
Y QUE CADA NUEVO PASO EN ESTE EN ESTE ARTICULAR LA
ES UN NUEVO 'DADO'
LUEGO
DETERMINAR LA TRANSICION
ACEPTAR LO IMPRECISO
TRABAJAR CON LO INDETERMINADO
-Y ES AHI
DONDE SOLO LA CAPACIDAD CREATIVA
PUEDE PRODUCIR LA ASOCIACION POETICA
QUIERO DECIR:
PRODUCIR LA CONJUNCION DE TODAS LAS
SOLICITACIONES Y VARIABILIDADES
QUE CREAN LA ESTRUCTURA Y PERMANENCIA.

NOTES SUR
'ROYAUMONT'
JULLIAN,
A LA CELLE ST CLÉO
LE 1 JUIN 63